

特別企劃

天涯總有相會時：台灣黑電影教父蔡揚名
紀錄片中至高無上的幸福：小川紳介最後遺作

主題節目

行者十步：蔡明亮·美術館·電影院

TFAI 選映

李安父親三部曲
關於電影的電影／童心電影院
小逃犯／免費放映

TFAI 2025 PROGRAM GUIDE
MAY VOL.38

05
月



國家
影視
聽中
心月
訊



國家電影及視聽文化中心
TAIWAN FILM & AUDIOVISUAL INSTITUTE



目錄 CONTENTS

- | | | | |
|----|---|----|--|
| 2 | 關於 TFAI / 會員
ABOUT TFAI, TFAI MEMBER | 14 | 主題節目
MAIN PROGRAM |
| 3 | 時間圖書館 / 當月主題選輯
LIBRARY | | 行者十步：
蔡明亮 · 美術館 · 電影院
Footprints of the Walker:
Tsai Ming-liang, Museum,
and Cinematheque |
| 4 | 票務資訊
TICKETING | | |
| 6 | 參觀資訊
VISIT TFAI | 25 | 特別企劃
SPECIAL FOCUS |
| 7 | 場次表
SCHEDULE | | 天涯總有相會時：
台灣黑電影教父蔡揚名
Black Realities:
The Cinema of Tsai Yang-ming |
| 12 | 活動
EVENTS | | 紀錄片中至高無上的幸福：
小川紳介最後遺作
The Supreme Happiness in
Documentary Films:
Ogawa Shinsuke's Final Works |
| | | 31 | TFAI 選映
TFAI PICKS |

關於國家電影及視聽文化中心 ABOUT TFAI

是博物館，是電影院，更是樂於互動的文化交流空間

國家電影及視聽文化中心始於 1978 年，前身為財團法人「國家電影中心」及「國家電影資料館」，2021 年正式搬遷至新莊場館，目前為臺灣唯一專門典藏影視聽資產的行政法人機構，肩負典藏、修復、研究、推廣四大任務。場館設有高規格專業影廳、電影專門圖書館、常設展覽空間、書店及餐廳，並常態舉辦影展放映、工作坊、教育活動、講座及展覽等，藉由文化資產所蘊含的創意與歷史軌跡，向大眾推廣影視聽內容的豐富性，促進多元文化的交流與認同。

Founded in 1978, the Taiwan Film and Audiovisual Institute (TFAI) is Taiwan's leading independent public institution dedicated to preserving film heritage. With a collection of nearly 18,000 films and over 200,000 artifacts, TFAI enhances public engagement through restoration, research, and year-round screenings, workshops, and educational activities. Its new venue, opened in 2021, features high-quality theaters, a film library, exhibitions, a bookstore and a restaurant, offering an immersive cinematic experience.



成為影視聽中心會員 TFAI MEMBER

- 申請辦法 | 1F 服務櫃檯現場辦理，或線上申辦
- 市民優惠 | 新北市市民憑身分證，享年費折抵 NT\$300 (僅供現場辦理)



申請會員

時間證人 Time Keeper

基本會員

入會費 NT\$300，效期一年

- 享會員電影票價優惠
- 不定時場館活動報名優惠
- 贈中心電影兌換券一張
- 可於時光圖書館內閱覽及觀賞視聽資料，及使用個人視聽座位

時間旅人 Time Traveler

進階會員

入會費 NT\$1000，效期五年

- 享會員電影票價優惠
- 不定時場館活動報名優惠
- 贈中心電影兌換券十張
- 每年生日當月可領取一張電影兌換券
- 可於時光圖書館內閱覽、觀賞視聽資料、非特藏書籍外借，及使用個人視聽座位及團體視聽室

時間圖書館 LIBRARY

開放時間 | 週三至週日 11:00-20:00 詳細使用須知可於官網查詢 lib.tfai.org.tw

影視聽專門圖書館，專注於收藏與電影、電視、廣播相關書籍、期刊、劇本及影片資料等，館藏約三萬餘件，為影視研究者、學生與愛好者提供豐富的學術與歷史資源。館內設有圖書期刊閱覽區、個人與團體視聽空間，提供會員視聽服務及相關書籍展示，更不定期策劃與當月節目相關內容展區。

TFAI's Film Library is a specialized archive housing books, journals, scripts, and film-related materials, serving as a key resource for researchers, students, and film enthusiasts. Closely integrated with TFAI's work in restoration, festival programming, and academic research, the library plays a vital role in preserving and promoting audiovisual heritage while supporting exhibitions, screenings, and educational activities.



更多館藏

當月主題選輯

看影片時選擇加快倍速播放，甚至聽歌時會直接跳過前奏，已經是現代人們享受娛樂的標準動作。蔡明亮的影像呈現如修行般不起心不動念的氛圍，以最緩慢的步調，破壞我們的觀影習慣，棒喝你我就是行者，是過客。

《蔡明亮與緩慢電影》

作者 | 林松輝 (Song Hwee Lim) 著；譚以諾 譯
出版 | 國立台灣大學出版社

蔡明亮被視堪稱為緩慢電影的代表導演之一，在他的作品中緩慢是一種「標準」，為傳達真實生活不可或缺的元素，透過固定長鏡頭、身體展演、聲音布局及緩慢影片節奏，提供觀眾沉浸式思考和體驗。本書可謂首部探討緩慢電影概念、論述當代電影文化中此一現象的著作，從時間性分析台灣新電影美學，並反思現代社會對時間的理解與態度。面對不斷追求速度的資本主義社會，作者認為蔡明亮以更長的時延，帶來更具視覺動力和造形力量的繪畫效果。

電影美學 # 時間書寫



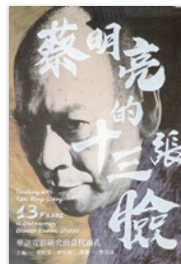
索書號 612.24 4460-8

《蔡明亮的十三張臉：華語電影研究的當代面孔》

蔡明亮學

作者 | 孫松榮、曾炫淳 主編
出版 | 國立交通大學出版社

本書堪稱蔡明亮研究學術論文集，對自《青少年哪吒》(1992) 始執導的十部劇情長片至「慢走長征」系列(八部影片，2012-2018) 創作，展開細緻的文本分析，透過電影分析方法閱讀蔡明亮作品的整體輪廓，從歷史、美學、理論等多重層面，深入開展蔡明亮電影之現代主義、庶民日常與藝術跨域等論題，全書緊扣蔡明亮由藝術影片至當代藝術實踐的發展脈動，盡顯華語電影研究這三十年來的遞變。



索書號 612.24 4460-9

票務資訊 TICKETING

售票
平台



OPENTIX 兩廳院文化生活
售票平台 www.opentix.life



線上購票

單場
票券

全票：220 元/張
會員票、學生票：180 元/張
優待票：110 元/張

活動
套票

行者十步：蔡明亮·美術館·電影院
「行者十步」特別票券
1200 元/張，優待票：600 元/張

本單元非中心主辦放映活動，恕不適用申辦會員贈送之電影票券兌換。

童心
電影院

飛天小女警劇場版、超人特攻隊
優待票：110 元/張

免費
放映

小百無禁忌
每人每場限索兩張，各場次開演前一小時可至現場櫃檯免費索票
唯 12:00 前開演場次可於開演前 30 分鐘索票，數量有限，索完為止。

文化幣
青年
特選場

推手 | 05.04 SUN 19:30 P.33
在室男 | 05.10 SAT 14:00 P.26
牧野村千年物語 | 05.25 SUN 14:00 P.30

使用文化幣購買以上場次，兩人同行，一人免費。

- 優待票：孩童票 | 敬老票 | 童心電影院
- 身心障礙票：中心主辦場次設有身心障礙席次可免費索取，詳情請洽售票櫃臺：02-8522-8000
- 影片開演20分鐘後禁止入場，亦不接受退換票（特殊場次將另行公告，不在此限）

文化幣優惠 CULTURE POINTS 優惠使用需具文化幣領取資格之青年

購票優惠 | 使用文化幣購買本中心任電影票，享會員優惠價。

時光選品 | 使用文化幣於時光選品小賣店購物滿 150 元，即贈爆米花一份。

時間圖書館 | 出示文化幣 APP，即免費一日進入三樓圖書館閱讀及看片漫遊。 同時入場最多 20 人

上述優惠無法與本中心其他優惠合併使用。僅限於 Opentix 網站與 APP 線上「全額」折抵，實體交易均不適用
詳細資訊查詢 twcp.moc.gov.tw



Online Ticket Purchase: www.opentix.life/o/tfai
Ticket Purchase available at TFAI Info Desk.



iOS



Android

Individual Ticket

General: NTD 220/ticket
TFAI Member or Student: NTD 180/ticket
Child or Senior Citizen: NTD 110/ticket

Special Ticket

Footprints of the Walker: Tsai Ming-liang, Museum, Cinematheque
Footprints of the Walker

NTD 1200/ticket (Concession Tickets: NTD 600/ticket)

Theater of Wonders

The Powerpuff Girls Movie, The Incredibles

NTD 110/ticket

Free Screenings

Hidden Whisper

- Free tickets available at the Info Desk one hour before each screening. (30 minutes before the screenings prior to 12:00.)
- 2 tickets maximum per person. Available on a first come first serve basis.

Culture Points

Pushing Hands / 05.04 SUN 19:30 P.33
The First Stitch / 05.10 SAT 14:00 P.26
Magino Village - A Tale / 05.25 SUN 14:00 P.30

- Culture Points users get one extra free ticket with each paid ticket for the above screenings.

- Person with Disability: Free tickets are available for screenings organized by TFAI. Please call (02)8522-8000 for more detail.
- Latecomers will **NOT** be admitted to the screenings **20 minutes after films begin** and tickets are **NOT refundable**. (Special showings announced sometimes are inapplicable to the regulation.)



參觀資訊 VISIT TFAI

☎ 02-8522-8000
 📍 242030 新北市新莊區文藝路2號
 No.2, Wenyi Rd., Xinzhuang Dist., New Taipei City 242030

開放時間 | 每週一、二休館，週三至週日11:00-20:00

Opening Hours | Closed on Mon. & Tue. 11:00-20:00 Wed. to Sun.

Opening hours during Lunar New Year will be informed otherwise.



導航 MAP



捷運 By MRT

桃園機捷：機捷至新莊副都心站 (A4) → 由2號出口步行約6分鐘抵達
 Take Taoyuan Airport MRT to Xinzhuang Fuduxin Station → 5 minutes' walk from Exit 2
 台北捷運：中和新蘆線或環狀線至頭前庄站 (017) (Y18) 轉乘257、813、815公車
 Take the Zhonghe-Xinlu Line or the Circular Line of the Taipei Metro to bus 257, 813, or Blue 18

公車 By Bus

國家影視聽中心站：257、813區
 中信國小站：617、617副、257、813區
 中原路站：257、615、617、617副、622、813、835、橘17、藍18
 下車後於中信街左轉 → 步行約10分鐘抵達
 TFAI Station: 257, 813 Shuttle
 Zhongxin Elementary School Station: 617, 617 Sub、257、813 Shuttle
 Zhongyuan Rd. Station: 257, 615, 617, 622, 813, 835, Orange17, Blue18
 Turn left at Zhongxin Street after alighting → 10 minutes' walk

高鐵/臺鐵 By Train (THSR/Taiwan Railway)

轉搭桃園機捷 → 新莊副都心站 → 由2號出口步行約5分鐘抵達
 Transfer to Taoyuan Airport MRT → Xinzhuang Fuduxin Station → 5 minutes' walk from Exit 2

自行車開車 Drive

國道一號 National Freeway 1
 五股交流道下交流道 → 往新莊方向 → 走新五路二段 → 走新五路一段 → 左轉新北大道 → 右轉中信街 → 右轉富貴路 → 本中心停車場
 Exit at Wugu Interchange → to Xinzhuang → Section 2 of Xin 5th Road → Section 1 of Xin 5th Road → Turn left to New Taipei Boulevard → Turn right to Zhongxin Street → Turn right to Fugui Road → TFAI car park

國道三號 National Freeway 3
 中和交流道下交流道 → 往中和方向 → 走64快速道路 → 新莊思源路 → 左轉中原路 → 右轉中信街 → 左轉富貴路 → 本中心停車場
 Exit at Zhonghe Interchange → to Zhonghe → Provincial Highway 64 → Siyuan Road → Turn left to Zhong Yuan Road → Turn right to Zhongxin Street → Turn left to Fugui Road → TFAI car park

場次表 SCHEDULE

A 大影格 Cinema A

日期 Date	地點 Venue	時間 Time	片名 Title	片長 Min	
		14:00	推手 Pushing Hands	105	R
05.01 THU	A	16:30	囍宴 The Wedding Banquet	108	R
		19:10	飲食男女 Eat Drink Man Woman	127	R
05.03 SAT	A	19:00	囍宴 The Wedding Banquet	108	R
		22:00	行者十步 Footprints of the Walker	630	★
05.04 SUN	A	16:30	飲食男女 Eat Drink Man Woman	127	R
		19:30	推手 Pushing Hands	105	R 文

★ 映後座談 With Q&A ☆ 映前導讀 Pre-screening introduction

▲ 影片非英語發音且無英文字幕 Non-English language film without English subtitles



場次表 SCHEDULE

日期 Date	地點 Venue	時間 Time	片名 Title	片長 Min	
05.09 FRI	A	16:30	飲食男女 Eat Drink Man Woman	127	R
		19:30	行者十步特選：何處 The Walker Selection: Where	91	
05.10 SAT	A	14:30	日本國古屋敷村 Nippon: Furuyashiki Village	210	🎬▲
		19:20	行者十步特選：西遊+行者+無無眠 The Walker Selection: Journey to the West + Walker + No No Sleep	115	
	B	14:00	在室男 The First Stitch	97	☆
		16:40	錯誤的第一步 Never Too Late to Repent	96	▲☆
05.11 SUN	A	14:00	郊遊 Stray Dogs	138	
		17:30	臉 Face	140	🎬▲★
		14:30	超人特攻隊 The Incredibles	115	
		19:00	小百無禁忌 Hidden Whisper	98	R F

數位修復版 RESTORED

免費放映 FREE SCREENING

文化點播精選 CULTURE POINTS VIP

膠卷放映 FILM PRINT SCREENING

膠卷放映 FILM PRINT SCREENING

膠卷放映 FILM PRINT SCREENING

日期 Date	地點 Venue	時間 Time	片名 Title	片長 Min	
05.16 FRI	A	16:30	推手 Pushing Hands	105	R
		19:10	雨果的冒險 Hugo	126	
05.17 SAT	A	13:20	郊遊 Stray Dogs	138	
		17:00	日本國古屋敷村 Nippon: Furuyashiki Village	210	🎬▲
	B	16:10	錯誤的第一步 Never Too Late to Repent	96	▲
	M	15:00	【講座】 持續綻放：小川紳介的影像與當代意義	90	F
05.18 SUN	A	11:00	行者十步 Footprints of the Walker	630	★
		14:20	飛天小女警劇場版 The Powerpuff Girls Movie	73	🎬★
	B	19:00	小百無禁忌 Hidden Whisper	98	R F

★ 映後座談 With Q&A ☆ 映前導讀 Pre-screening introduction
▲ 影片非英語發音且無英文字幕 Non-English language film without English subtitles



場次表 SCHEDULE

日期 Date	地點 Venue	時間 Time	片名 Title	片長 Min	
05.23 FRI	A	16:40	囍宴 The Wedding Banquet	108	R
		19:20	行者十步特選：西遊+行者+無無眠 The Walker Selection: Journey to the West + Walker + No No Sleep	115	
05.24 SAT	A	13:10	雨果的冒險 Hugo	126	
		16:00	行者十步特選：無色+無所住 The Walker Selection: No Form + Abiding Nowhere	99	
		18:50	臉 Face	140	🎬 ▲
05.25 SUN	B	14:00	飛天小女警劇場版 The Powerpuff Girls Movie	73	🎬
		14:00	牧野村千年物語 Magino Village – A Tale / The Sundial Carved With A Thousand Years of Notches	222	🎬 ☆ ▲
		19:30	小逃犯 Teenage Fugitive	94	R
05.25 SUN	B	14:20	在室男 The First Stitch	97	
		16:40	小百無禁忌 Hidden Whisper	98	R F

數位修復版 RESTORED

免費放映 FREE SCREENING

文化點播特選 CULTURE POINTS VIP

膠卷放映 FILM PRINT SCREENING

日期 Date	地點 Venue	時間 Time	片名 Title	片長 Min	
05.30 FRI	A	17:00	行者十步特選：無色+無所住 The Walker Selection: No Form + Abiding Nowhere	99	
		19:30	小逃犯 Teenage Fugitive	94	R
05.31 SAT	A	14:00	牧野村千年物語 Magino Village – A Tale / The Sundial Carved With A Thousand Years of Notches	222	🎬 ▲
		19:10	行者十步特選：何處 The Walker Selection: Where	91	
		14:10	超人特攻隊 The Incredibles	115	
05.31 SAT	B	18:40	錯誤的第一步 Never Too Late to Repent	96	▲
		14:00	小百無禁忌 Hidden Whisper	98	R F
06.01 SUN	B	16:20	推手 Pushing Hands	105	R

★ 映後座談 With Q&A ☆ 映前導讀 Pre-screening introduction
▲ 影片非英語發音且無英文字幕 Non-English language film without English subtitles



活動 EVENTS

映前導讀及映後座談活動欲觀賞電影者，須購票入場，放映結束後將視現場座位狀況安排候補入座，額滿為止。

■ 映後座談 POST-SCREENING TALK

05.03 SAT
22:00-08:20

「行者十步」互動及映後座談

出席 | 導演 蔡明亮

05.18 SUN
11:00-21:20

大影格
Cinema A

自 2012 年，蔡明亮「行者」系列以《無色》從台北起行，12 年間，「行者十步」駐足世界八個城市，成為蔡明亮導演生涯最堅定的作品，緩慢但深刻地持續撼動電影世界。本次影視聽中心將全台首映，連續馬拉松播放完整的十部《行者》系列，締造仿如修練的觀影經驗，並由導演陪同觀眾一同感受與互動。



蔡明亮

05.11 SUN
20:00-20:30

《臉》映後座談

講者 | 導演 蔡明亮

大影格
Cinema A

2006 年，羅浮宮由全世界 200 多位導演候選名單當中，挑選及邀請台灣導演蔡明亮，以「電影」創作典藏於館內的藝術作品。導演以長達三年的時間構思勘景，最終決定由館內珍藏的達文西的名畫《聖施洗約翰》及名畫背後的故事莎樂美為主題，創作出《臉》——全世界第一部羅浮宮典藏電影作品。導演蔡明亮將於映後親臨與觀眾交流。

■ 講座 TALK

05.17 SAT
15:00-16:30

持續綻放：小川紳介的影像與當代意義

講者 | 馬耐庵 (Markus Nornes)

主持人 | 台灣國際紀錄片影展策展人 林木材

多功能室
Multi-functional
Room

小川紳介是日本紀錄片史上極具影響力的導演，並創辦山形國際紀錄片影展，推動亞洲紀錄片發展。作品除記錄政治運動、農村文化，也引發對環境變遷、地景消逝與歷史記憶的思考。2014 年馬耐庵 (Markus Nornes) 為 TIDF 策劃「綻放的運動影像：再見小川紳介」單元，他將引領我們思考小川紀錄片的當代意義。



馬耐庵

■ 親子活動 FAMILY EVENT

童心電影院集點活動 集點卡可於 1F 服務台索取

每季策劃主題片單，集合經典、流行、童趣與感動，讓孩子發現寶藏，大人重溫回憶；看電影、做體驗、玩遊戲，輕鬆收集集點數兌換扭蛋與限量好禮！

- 觀賞「童心電影院」單元電影，每張票可集 1 點
- 參與「映畫故事屋」親子活動，每張票可集 4 點
- 集滿 2 點可兌換 1 枚扭蛋代幣，享受一次扭蛋機會
- 集滿 12 點可加碼兌換影視聽中心出版故事繪本



童心電影院片單請見 P.36-37

05.18 SUN
15:40-16:10

《飛天小女警劇場版》映後活動場

小影格
Cinema B

電影結束先別離開，參與映後有獎徵答，就有機會獲得由糖、香料及一切美好的味道所組成的飛天小女警周邊商品！

05.25 SUN
14:00-16:00

映畫故事屋 Once Upon A Film 繪本共讀《鹹光餅摘心指南》+ 鹹光餅堡手作

多功能室
Multi-functional
Room

講者 | 遊境感知所 ft. 新莊街仔聲



線上購票

爸爸媽媽阿公阿嬤照過來！本中心在週末下午，邀請專業的說故事老師們，推出系列親子共讀活動，帶領小朋友一起透過繪本認識影視聽小宇宙，並搭配動手作課程，讓各種感官都能得到滿足，歡迎加入我們的行列吧！

《鹹光餅摘心指南》由長期在外工作、許久未踏進新莊老街的 35 歲青年開場，書另一端，與他進行平行對話是年約 65 歲的製餅師傅，兩人從各自視角述說新莊的歷史更迭，期盼讀者透過故事中的對話，找到自己與家鄉的連結。

行者十步： 蔡明亮 · 美術館 · 電影院

Footprints of the Walker: Tsai Ming-liang, Museum, and Cinematheque

「不知道他從哪裡來
也不知道往哪裡去」——《無色》

「他們的腳程
像一首心與靈魂冥想的祈禱文」——《無所住》

2011年，蔡明亮與國家兩廳院合作推出由三齣獨角戲組成的舞台劇《只有你》：在〈李康生的魚·我的沙漠〉中，李康生化身蔡明亮的父親，抱著麵粉袋沿桌慢走，短短路程走了近30分鐘。極致緩慢的步伐如一顆小石落入水中掀起漣漪，讓蔡明亮動念將他的姿態化為影像。取自玄奘徒步前往天竺取經的壯舉，蔡明亮為李康生披上一襲褚紅色的僧袍，《無色》從台北起行，標誌蔡明亮「行者」系列的起點，緩慢但深刻地持續撼動電影世界。

從《無色》到《無所住》的12年間，「行者十步」駐足世界八個城市，是蔡明亮導演生涯最堅定的作品，延續其對影像創作的追求，以自成一格的電影語言，在愈加繁複到令其迷惘的當代電影世界中，建構一洗鍊的淨土。他應羅浮宮邀請完成《臉》後的休息時間，《行者》系列於焉誕生。蔡明亮從產業裡脫殼羽化，揚棄電影工業繁複的產製規則、跳脫雕琢故事之慣性，幾乎手工化地在影像中純粹呈現「行者」形象，及「存在」本身。

於觀眾而言，這些影像無疑是挑戰觀影習慣的修行。成為玄奘的李康生與他的慢走，映襯洶湧略過的芸芸眾生，使時間彷彿願意在其身軀停留，在凡世間開闢另一維度。當行者走過，眼光隨之停駐，每一「步／部」都是繁華視聽刺激中的異數，醍醐灌頂過載的心靈。

自《郊遊》（2013）起，蔡明亮積極開拓與美術館的關聯，徜徉在白盒子與黑盒子之間。《郊遊》捨棄傳統電影院線形式，於北師美術館舉行大展及放映；《日子》則於院線放映同時在美術館展出。《行者》系列更跨越電影、劇場、展覽三界：《金剛經》、《夢遊》走進威尼斯建築雙年展，並發展為舞台劇《玄奘》巡演全球各大藝術節；慢走長征，蔡明亮將宜蘭壯圍沙丘翻轉為步影相隨的美術館，展演長達四年。於龐畢度中心的「取經」裝置藝術與電影回顧展，除呈現《行者》的軌跡，更緣此完成第九部《何處》。「行者」系列重疊於各種藝術形式之間，激盪電影院作為「正規」放映空間的可能性。本次十部「行者」電影聯映為台灣首度挑戰連續放映「行者十步」，十小時的長途徹夜旅行——有蔡明亮在場——，是否能再次突破世界對電影觀看方式的認知？

「行者」系列的洗鍊，可被視為經歷電影產製修羅場的作者導演，回歸創作本位的終極宣示；是蔡明亮對電影創作之思辨的宣示，於觀眾而言，更是反思如何理解影像、靠近電影本質的重要途徑。若觀眾能再見創作者所見，新宇宙將此開啟。

本單元除「行者十步」外，並收錄兩部蔡明亮與美術館的「同行」之作品：受羅浮宮應邀創作與典藏的《臉》（2009），以及開拍前就預計進入美術館首映並展覽的《郊遊》（2013）。

Footprints of the Walker: Tsai Ming-liang, Museum, and Cinematheque

"We don't know where he's from
or where he's going." — *No Form*

"Their walking journeys are
like a meditative prayer of heart and soul." — *Abiding Nowhere*

In 2011, director Tsai Ming-liang unveiled *Only You*, a stage play composed of three one-act monologues. Among them, *The Fish of Lee Kang-sheng: The Journey in the Desert* featured actor Lee Kang-sheng embodying Tsai's father, carrying a sack of flour and walking with excruciating slowness along a table—a journey that stretched a mere few steps into nearly 30 minutes. This deliberate pace, like a pebble rippling through still water, transfixed Tsai, inspiring him to translate its meditative essence into the language of cinema. Draped in a crimson monk's robe, Lee began his slow pilgrimage in Taipei, captured in *No Form*, the inaugural film of Tsai's *Walker* series.

Over the 12 years from *No Form* to *Abiding Nowhere*, the *Walker* series meandered through eight cities, emerging as one of Tsai's most steadfast artistic endeavors. It stands as a sanctuary of simplicity amidst the cacophony of modern filmmaking, where Tsai abandoned the intricate machinery of the film industry and its narrative conventions.

Since *Stray Dogs* (2013), Tsai has ventured beyond traditional cinema spaces, forging connections with art museums and exploring the interplay between white-box galleries and black-box theaters. The *Walker* series transcends boundaries, weaving itself into cinema, theater, and exhibitions. Each iteration of the walker's journey reimagines cinema as something more than just a medium—it becomes an act of presence.

The marathon screening of all ten films from the *Walker* series promises an audacious experiment: a 10-hour overnight odyssey with Tsai himself present. Challenging conventional notions of cinematic viewing and invites audiences to experience film as an immersive meditation on time and being, this program are also complemented by two other works that highlight Tsai's collaborations with international institutes: *Face* (2009), commissioned by the Louvre, and *Stray Dogs* (2013), conceived for museum premieres and exhibitions. Tsai Ming-liang's *Walker* series exhibits a manifesto for rethinking cinema itself that offers both creator and audience to see anew, to feel deeply, and to glimpse an entirely new universe within each frame.

行者十步：蔡明亮、美術館、電影院、電影院 Footprints of the Walker: Tsai Ming-liang, Museum, and Cinematheque



無所住 Abiding Nowhere

蔡明亮 TSai Ming-liang | 台灣 Taiwan、美國 USA | 2024 | DCP | Color | 79min

行者第十部
來到華盛頓
兩個孤獨者各自的旅行
他們有時走過相同的路
但並沒有相遇
沒有發生什麼
也沒有故事
他們的腳程
像一首心與靈魂冥想的祈禱文

The tenth *Walker* film
takes place in Washington D.C.
Two lonely souls on separate journeys,
sometimes crossing paths
but never once meeting
Nothing happens between them
There is no story
Their walking journeys are
like a meditative prayer of heart and soul

2024 柏林影展 Berlinale

大影格 Cinema A

05.03 SAT 22:00-08:20 ★ 行者十步 | 05.18 SUN 11:00-21:20 ★ 行者十步
05.24 SAT 16:00 | 05.30 FRI 17:00



無色 No Form

蔡明亮 TSai Ming-liang
台灣 Taiwan
2012 | DCP | Color | 20min

台北

小康走過阿宗麵線
走過士林夜市
走進一個白色的空間
不知道他從哪裡來
也不知道往哪裡去
這是一部沒有產品置入的手機廣告
在澳門做了公開的首映之後
產品還未上市 就無疾而終

Taipei.

Hsiao Kang walks past the Ay-Chung Rice-Flour Noodle shop, past Shilin Night Market, and into a white space
We don't know where he's from or where he's going
This is a cell phone ad where the product doesn't even appear
After the film premiered in Macau, the product was pulled before it even hit the shelves

2012 法國馬賽國際影展 GNCR獎 GNCR Prize, Festival de Marseille

大影格 Cinema A 05.03 SAT 22:00-08:20 ★ 行者十步 | 05.18 SUN 11:00-21:20 ★ 行者十步
05.24 SAT 16:00 | 05.30 FRI 17:00

西遊 Journey to the West

蔡明亮 TSai Ming-liang
台灣 Taiwan、法國 France
2014 | DCP | Color | 56min



2014年，受法國馬賽藝術節邀請拍攝。蔡導說，馬賽他不熟，他只是遊客。那年的夏末，他拍的是地中海美麗的陽光，同時找來曾演出《新橋戀人》的著名演員丹尼拉馮與小康搭配演出。

In 2014, Tsai was invited to make a film for the Festival de Marseille. Tsai, who was not familiar with Marseille, decided to make a film as a tourist, capturing the beautiful Mediterranean sunshine in the late summer of that year. He also invited famous French actor, Denis Lavant, to appear alongside Hsiao Kang.

2014 柏林影展 Berlinale

大影格 Cinema A 05.03 SAT 22:00-08:20 ★ 行者十步 | 05.10 SAT 19:20
05.18 SUN 11:00-21:20 ★ 行者十步 | 05.23 FRI 19:20

行者十步：蔡明亮·美術館·電影院 Footprints of the Walker: Tsai Ming-liang, Museum, and Cinematheque



行者 Walker

蔡明亮 TSai Ming-liang
台灣 Taiwan、香港 Hong Kong
2012 | DCP | Color | 26min

蔡導自小是吃香港流行文化的奶水長大，可說是深受影響，他以行者的緩慢注視回禮，即便這大都會從來就沒有平靜過，許冠傑是他的少年偶像，片尾便放了他的歌。

Having grown up with Hong Kong's popular culture, Tsai decided to pay homage by making a "Walker" film, contrasting the Walker's slowness with the frenzied pace of Hong Kong's cosmopolitan life. The film ends with a song by Hong Kong actor and singer Samuel Hui, who was Tsai's idol during his youth.

2012 威尼斯影展 Venice FF



無無眠 No No Sleep

蔡明亮 TSai Ming-liang
台灣 Taiwan、香港 Hong Kong
2015 | DCP | Color | 33min

只是出門寫生
畫一幅小康東京夜行圖
冬夜冷
澡堂
嬰兒般光滑剔透安藤的身體
睡不著
桑拿室
小康汗如雨下
水裡霧裡
短暫相遇

Just an outdoor life drawing
of Hsiao Kang's night walking in Tokyo
Winter night, cold
Public bath
Smooth, glittering like a baby is Masanobu's body
Can't sleep
Sauna room
Hsiao Kang's sweat falls like raindrops
In the water, as well as the fog
The transient encounter

2015 金馬獎最佳創作短片提名 Nominated for Best Short Film, Golden Horse Awards
2015 台北電影獎最佳導演、提名最佳短片 Best Director, nominated for Best Short Film, Taipei Film Awards

大影格 Cinema A 05.03 SAT 22:00-08:20 ★ 行者十步 | 05.10 SAT 19:20
05.18 SUN 11:00-21:20 ★ 行者十步 | 05.23 FRI 19:20



何處 Where

蔡明亮 TSAI Ming-liang | 台灣 Taiwan | 2022 | DCP | Color | 91min

在陌生的城市
亞儂哼唱起家鄉的歌
彷彿在找尋什麼
或在等待著誰
他遇到行者
相遇像一場夢
醒來似曾相識

In an unfamiliar foreign city
Among hums songs from his hometown
He seems to be searching for something
or perhaps waiting for someone
He meets the walker
The encounter feels like a dream
He wakes up to a sense of déjà vu

2023 金馬獎最佳紀錄片提名 Nominated for Best Documentary, Golden Horse Awards

大影格 Cinema A

05.03 SAT 22:00-08:20 ★ 行者十步 | 05.09 FRI 19:30
05.18 SUN 11:00-21:20 ★ 行者十步 | 05.31 SAT 19:10

行者十步：蔡明亮，美術館，電影院 Footprints of the Walker: Tsai Ming-liang, Museum, and Cinematheque

行者十步：蔡明亮，美術館，電影院 Footprints of the Walker: Tsai Ming-liang, Museum, and Cinematheque



行在水上 Walking on Water

蔡明亮 TSAI Ming-liang
台灣 Taiwan
2013 | DCP | Color | 29min

2013年，受電影人陳翠梅邀請參與「南方來信」短片合集拍攝計畫，行者回到蔡導的故鄉，馬來西亞古晉七層樓，他整個的快樂童年，如今物是人非，小時候幫他洗澡餵食的大姐姐也老了。

In 2013, Tsai was invited by filmmaker Tan Chui Mui to make a short film for an anthology film, *Letters from the South*. Tsai returned to his hometown in Kuching, Malaysia and made a "Walker" film at his childhood home. The seven-storey flat which contained the happy memories of his childhood is now occupied by strangers. His old neighbor, an older girl who used to bathe and feed him when he was a child, has also grown old.



夢遊 Sleepwalk

蔡明亮 TSAI Ming-liang | 台灣 Taiwan
2012 | DCP | Color | 21min

金剛經 Diamond Sutra

蔡明亮 TSAI Ming-liang | 台灣 Taiwan
2012 | DCP | Color | 21min

2012年台灣的林友寒和廖偉立威尼斯建築雙年展的作品，邀請蔡導創作影像加入，蔡導利用兩位建築師在台灣的預展空間，以行者的概念拍攝了兩支短片：《金剛經》與《夢遊》。蔡導說，凝視電鍋煮飯，使他想起母親臨終的臉，她最後吐出一口氣。

In 2012, Taiwanese architects Michael Lin and Liao Wei-li invited Tsai to make short films for their exhibit at the Venice Architecture Biennale. Using the space at their preview exhibition in Taiwan, Tsai made two short films, *Diamond Sutra* and *Sleepwalk*, using the "Walker" concept. Tsai said that gazing at the steam rising from a rice cooker reminded him of his mother's face as she lay dying, exhaling her final breath.

大影格 Cinema A

05.03 SAT 22:00-08:20 ★ 行者十步 | 05.18 SUN 11:00-21:20 ★ 行者十步



沙 Sand

蔡明亮 TSAI Ming-liang | 台灣 Taiwan | 2018 | DCP | Color | 81min

行者如行禪般的步履，終於讓我們在時光的恆常流失中，看見太平洋、看見天空、看見海鳥、看見沙是黑色的、看見冬天寒雨中升起的捕鰻苗聚落、看見林投樹的千迴百轉、看見堆得像山的漂流木，還有一棟剛剛蓋起來的水泥房子，似乎，行者暫時有了落腳處。

In the constant passage of time, the Zen-like footsteps of the Walker has finally allowed us to see the Pacific Ocean, the open sky, the seagulls, the black sand, an eel-catching settlement that arose in the cold winter rain, the twisting branches of the Pandanus, flotsam piled up like mountains, and a newly constructed cement house, which seems to offer a temporary place of rest for the Walker.

行者十步：蔡明亮·美術館·電影院 Footprints of the Walker: Tsai Ming-liang, Museum, and Cinematheque

行者十步：蔡明亮·美術館·電影院 Footprints of the Walker: Tsai Ming-liang, Museum, and Cinematheque



郊遊 Stray Dogs

蔡明亮 TSAI Ming-liang | 台灣 Taiwan、法國 France | 2013 | DCP | Color | 138min

小康是無用之人
舉牌 點菸 尿尿
人車如流水
他的生命只有兩個小孩
吃 刷牙 換衣服 睡
沒水電
一張床墊 一顆高麗菜
緊緊抱著
整座城成了野狗的廢墟
河流更遠了
暴雨之夜
他決定帶孩子們 出航

Hsiao-Kang is a good for nothing who holds signboards for a living. He smokes and pisses in the streets that are ever flowing with vehicles and pedestrians. The only people in his life are his two children. They eat together, brush their teeth together, get changed together and sleep together. They have no water or electrical supply and sleep on the same mattress with a head of cabbage, tightly embracing each other. The whole city has become a dumping ground for stray dogs and the river is far, far away. Then, one stormy night, he decides to take his children on a sailing trip.

2013 威尼斯影展評審團大獎 Grand Jury Prize, Venice FF

2013 金馬獎最佳劇情片、攝影、音效提名，獲最佳導演、男主角

Nominated for Best Feature Film, Best Cinematography & Best Sound Effects;
Winner of Best Director & Best Actor, Golden Horse Awards

大影格 Cinema A 05.03 SAT 22:00-08:20 ★ 行者十步 | 05.18 SUN 11:00-21:20 ★ 行者十步

大影格 Cinema A 05.11 SUN 14:00 | 05.17 SAT 13:20



膠卷放映
FILM PRINT SCREENING

臉 Face

蔡明亮 TSAI Ming-liang | 台灣 Taiwan、法國 France | 2009 | 35mm | Color | 140min

一位台灣導演被邀請到羅浮宮，拍攝聖經故事「莎樂美」。他堅持邀請心儀已久卻傳聞精神狀況不佳的法國影帝尚皮耶李奧，演出劇中輾斷聖施洗約翰頭顱的希律王。這部低成本的製作為顧慮電影票房，硬著頭皮請來國際名模演出莎樂美。

影片才剛開拍就狀況連連。牡鹿神秘失蹤、希律王撞斷鼻樑、莎樂美和聖施洗約翰在戲外交媾、羅浮宮內拿破崙廳導演小康在杜樂利花園的密林激情中，接到母親過世的電話通知，女製片也隨之飛往台北參加葬禮。陰沉的舊公寓裡，母親的鬼魂遲遲不肯離去。所有的工作人員，陷入一個漫長的等待。

電影終於又要繼續拍攝，戲裡戲外的角色開始模糊，一群著莎樂美華麗古裝戲服的明星，在羅浮宮滿載藝術靈魂的廳廊、暗室、古道中穿梭，彼此尋找著每個人心中的莎樂美……。

A Taiwanese filmmaker creates a film based on the myth of Salomé, set at the Louvre. Despite language barriers, he casts French actor Jean-Pierre Léaud as King Herod. To boost box office prospects, a famous model is cast as Salomé. However, filming is marred by issues. The director learns of his mother's passing, and the producer attends her funeral in Taipei. The director falls into a deep sleep, haunted by his mother's spirit refusing to leave her apartment. The producer waits alone in the unfamiliar city. Eventually, filming resumes with the characters lost in the Louvre's basement.

2009 坎城影展正式競賽 Competition, Cannes FF

2009 金馬獎最佳劇情片、導演、動作指導提名，獲最佳美術設計、造型設計

Nominated for Best Feature Film, Best Director & Best Action Choreography;

Winner of Best Art Direction and Best Makeup & Costume Design, Golden Horse Awards

© 1998 William Laxton

大影格 Cinema A | 05.11 SUN 17:30 ▲★ | 05.24 SAT 18:50 ▲

行者十步：蔡明亮·美術館·電影院 Footprints of the Walker: Tsai Ming-liang, Museum, and Cinematheque

天涯總有相會時： 台灣黑電影教父蔡揚名 Black Realities: The Cinema of Tsai Yang-ming

2021年第58屆金馬獎終身成就獎得主蔡揚名，曾是五〇、六〇年代台語片的第一小生，主演超過150部電影，風靡無數影迷。他演而優則導，與影壇無數人才共事，並提携後輩。倪匡、邱剛健、吳念真曾為其編劇；袁和平、成龍擔任武術指導；侯孝賢任場記，朱延平為副導；蔡瀾、吳敦則負責製片。從台灣到香港，從武俠、警匪、鄉土到寫實，蔡揚名憑敏銳直覺與獨到眼光，開拓商業類型電影的多元風格，並在電檢制度的夾縫中，以社會寫實片「殺出血路」，被譽為「台灣黑電影教父」。

適逢國家影視聽中心與遠流合作出版專書《天涯總有相會時：台灣黑電影教父蔡揚名》，特別選映其代表作《錯誤的第一步》（1979）與《在室男》（1984），向這位永遠飄撇的電影人致敬。

Tsai Yang-ming, recipient of the 2021 Golden Horse Lifetime Achievement Award, was a major star of 1950s-60s Taiwanese cinema, appearing in over 150 films before turning to directing. From wuxia to social realism, he pushed commercial film boundaries, overcoming censorship to pioneer Taiwan's pulp films. To mark the publication of *A Reunion Some Day: Godfather of Taiwan Black Movie, Tsai Yang-ming*, co-produced by TFAI and Yuan-Liou Publishing, we present *Never Too Late to Repent* and *The First Stitch* in tribute to his legacy.



錯誤的第一步 Never Too Late to Repent

蔡揚名 TSai Yang-ming | 台灣 Taiwan | 1979 | DCP | Color | 96min

在冰冷的監獄裡，殺人犯馬沙拖著腳鐐回望起伏跌宕的一生——自幼與祖母相依為命，13歲起在風化場所打工，因誤殺嫖客入獄。叛逆不羈的他屢闖禍端，甚至為尋找生父翻牆越獄，最終被押送至蘭嶼管訓。在感化之下，他決心悔改，將自身經歷撰寫成書，立志成為世人警惕的借鑑。

本片是台灣社會寫實電影的濫觴，導演蔡揚名大膽起用極具爭議的馬沙，改編其獄中自傳（後證實多為虛構），由徒弟朱延平執筆，透過第一人稱敘述一名浪子從迷失到醒悟的過程。電影實地取景於紅燈區，充滿暴力與感官衝擊，挑戰時代禁忌，掀起熱議。其成功不僅引發轟動，更催生百餘部社會寫實類型作品，開啟台灣黑電影的黃金時代。

In prison, murderer Ma Sha recalls his turbulent life—raised by his grandmother, working in a red-light district at 13, and jailed for manslaughter. After escaping and being recaptured, he repents and writes his story. The film defied taboos and shocked audiences, and successfully ignited a wave of over 100 similar films, shaping a major genre movement in Taiwan.

2013 紐約亞洲電影節 New York Asian FF

觀影提醒：本次放映版本為未經數位修復之珍貴典藏。經比對，影片包含當年上映版本未收錄的無聲片段，因缺乏音訊與劇本參考，無法提供字幕，敬請見諒。

小影格 Cinema B | 05.10 SAT 16:40 ▲★ | 05.17 SAT 16:10 ▲ | 05.31 SAT 18:40 ▲

天涯總有相會時：台灣黑電影教父蔡揚名 Black Realities: The Cinema of Tsai Yang-ming

天涯總有相會時：台灣黑電影教父蔡揚名 Black Realities: The Cinema of Tsai Yang-ming

在室男 The First Stitch

蔡揚名 TSai Yang-ming | 台灣 Taiwan | 1984 | DCP | Color | 97min

以1980年代高雄為背景，講述一名木訥的裁縫學徒與酒家女之間的愛情悲歌。16歲被迫賣身的大目仔，在燈紅酒綠的世界裡，對純真的學徒「有酒窩的」產生情愫，經常調戲這個尚未破處的「在室男」。然而，社會現實與身份差距讓兩人愛情充滿波折，兩人是否能終成眷屬？

改編自作家楊青矗的小說，原著關注社會底層人物的命運，蔡揚名找來吳念真擔任編劇，並以自身裁縫學徒的經歷，精準刻畫了學徒的成長歷程。陸小芬在《看海的日子》後，以《在室男》再次挑戰悲情角色，詮釋酒家女的純情與世故，細膩動人。卓勝利、文英飾甘草人物，全片對白國、台語交雜，饒富趣味。為求更好的影像品質，蔡揚名甚至砸下重金，引進香港70mm寬銀幕身歷聲攝影器材拍攝此片。

Set in 1980s Kaohsiung, this film tells a poignant love story between a reserved tailor's apprentice and a bar girl. Forced into the trade at sixteen, the girl navigates the neon-lit nightlife and develops feelings for the innocent apprentice, yet social realities and class differences create obstacles in their love—can they ever be together?



小影格 Cinema B | 05.10 SAT 14:00 ☆ | 05.25 SUN 14:20

紀錄片中至高無上的幸福： 小川紳介最後遺作

The Supreme Happiness in Documentary Films: Ogawa Shinsuke's Final Works

「我想拍的即是由拍攝者和被拍攝者共同創造的世界。」

——小川紳介

日本導演小川紳介（1935-1992）在1970年代著名的「三里塚」抗爭紀錄片系列後，移居東北山形縣，開始以蹲點方式記錄農村生活。他自陳要拍農民的紀錄片就要先成為農民，在勞動中展開記錄創作，進而從農務生活裡拍到風土，從一粒稻米中看見時間。

繼2014年TIDF台灣國際紀錄片影展策劃「綻放的運動影像：再見小川紳介」回顧展後，台灣罕有機會重映其作。本次將以16mm膠卷放映他逝世前的兩部最後鉅作：《日本國古屋敷村》（1982）與《牧野村千年物語》（1986），並邀請學者馬耐庵（Markus Nornes）進行導讀，一窺小川紳介所謂「追求紀錄片中至高無上的幸福」。

This program presents the final two solo masterpieces of Ogawa Shinsuke (1935-1992), completed before his passing: *Nippon: Furuyashiki Village* (1982) and *Magino Village - A Tale* (1986), both screened on 16mm film. Since the 2014 Taiwan International Documentary Festival's retrospective "Ogawa Production - 11 Flowers of Movement Cinema", opportunities to see his works in Taiwan have been rare. Accompanying the screenings, scholar Markus Nornes will introduce the films and offer insights into what Ogawa described as "pursuing the supreme happiness in documentary filmmaking."



膠卷放映
FILM PRINT SCREENING

日本國古屋敷村 Nippon: Furuyashiki Village

小川紳介 OGAWA Shinsuke | 日本 Japan | 1982 | 16mm | Color | 210min

在《三里塚·邊田部落》（1973）完成後，小川攝製組發現要放映他們的電影變得越來越困難。學生運動慢慢停滯下來，成田機場也即將竣工，他們的分支辦公室亦相繼結束。日本紀錄片圈明顯地發生了一些改變，於是攝製組做出一個重大的決定：搬遷到山形縣北邊的牧野村。他們在那裡學習種稻米，開始另一個系列的電影。

1980年代初，一場罕見寒流重創古屋敷村，導致嚴重農損。小川運用科學紀錄片的實證手法，調查氣候變遷對農業的影響，並透過村莊歷史探索日本的發展軌跡，從遠古海洋生物到二戰創傷，再到經濟繁榮帶來的隱形衝擊。正如村民所言：「我們修路以為是進步，卻讓年輕人更想離開。」本片是小川對日本鄉村現代化的深刻凝視。

Ogawa plays with the conventions of the science documentary to investigate the damage inflicted by an unusual cold front, while penetrating deep into village history. In tiny Furuyashiki, he finds the entire history of Japan - from ancient sea creatures through the catastrophe of WWII to the quiet violence of the economic miracle. As an old man says, "We thought the paved road would bring modernity; instead, it made it easier for the young people to leave".

1984 柏林影展論壇單元國際影評人費比西獎 FIPRESCI Prize for Forum of New Cinema, Berlinale
2014 台灣國際紀錄片影展 TIDF

大影格 Cinema A | 05.10 SAT 14:30 ▲ | 05.17 SAT 17:00 ▲ *中場休息 15分鐘

紀錄片中至高無上的幸福：小川紳介最後遺作 The Supreme Happiness in Documentary Films: Ogawa Shinsuke's Final Works

牧野村千年物語

Magino Village - A Tale

小川紳介 OGAWA Shinsuke | 日本 Japan | 1986 | 16mm | Color | 222min

《牧野村千年物語》是小川紳介蹲點 13 年的經典之作，融合科學影片的實證手法與葛里遜式紀錄片的表演方式，透過顯微鏡捕捉稻穀開花，並由村民、舞蹈大師土方巽（其最後一支舞）及情色片女星宮下順子共同演出，以口述歷史、舞蹈與戲劇再現村莊世代傳承的故事。

本片關注農業、國家暴力、對抗與現代化，提醒觀眾這些「永恆」議題至今仍未過時。相較於 1970 年代「三里塚」系列從學生運動轉向集體公社，《牧野村千年物語》則聚焦於小川強烈的個人表達。將攝製組長年累積的成果，結合創意字幕、口語旁白、報導式敘事與自我反思，呈現他們作為藝術家、農民與進步思想者的深刻實踐。

This film combines all the themes of their concern: farming, state violence, resistance, modernisation, and village time. It masterfully mixes the conventions of science films with Griersonian documentary sequences about ghosts and gods, along with fictional sequences featuring cameos such as the butoh founder Hijikata Tatsumi and Roman Porno star Miyashita Junko. It is a thoughtful meditation on history and the way it is never quite "past" in village Japan.

1987 柏林影展 Berlinale
1988 夏威夷影展評審團特別獎 Special Jury Award, Hawaii IFF
2014 台灣國際紀錄片影展 TIDF



大影格 Cinema A 05.25 SUN 14:00 ▲☆ | 05.31 SAT 14:00 ▲ *中場休息 15 分鐘

TFAI 選映

TFAI PICKS



李安父親三部曲 Ang LEE "Father Knows Best" Trilogy ▲

推手 Pushing Hands
囍宴 The Wedding Banquet
飲食男女 Eat Drink Man Woman

關於電影的電影 All About Cinema ▲

雨果的冒險 Hugo

童心電影院 Theater of Wonders ▲

飛天小女警劇場版 The Powerpuff Girls Movie
超人特攻隊 The Incredibles

小逃犯 Teenage Fugitive

免費放映 Free Screening ▲

小百無禁忌 Hidden Whisper



R 數位修復版
RESTORED

推手 Pushing Hands

李安 Ang LEE | 台灣 Taiwan | 1991 | DCP | Color | 105min

來自北京的太極拳師傅朱老先生，退休後被兒子接到美國生活。然而，語言不通與生活習慣等文化差異，使他與美國媳婦衝突不斷。某日，朱老在因緣際會下讀懂了兒子的心思，決定離家到唐人街餐廳打工謀生，卻意外遭老闆羞辱。不過他可不是省油的燈，憑藉太極拳推手與深厚內功，擊退一群廚房壯漢與流氓。

李安在其首部劇情長片就展現出高深的影像敘事功力，開場便以精準的平行剪輯，刻劃朱老和媳婦共處同一個屋簷卻形同陌路的日常。片中東西方文化衝突、儒家傳統與現代觀念的拉扯等母題，也奠定了李安獨特的作者風格。

Master Chu, a Tai Chi instructor from Beijing, moves to the U.S. after retiring, brought over by his son. However, cultural differences and language barriers cause constant conflicts with his American daughter-in-law. One day, realizing his son's struggles, he leaves home and takes a job at a Chinatown restaurant, only to be humiliated by the owner. But Chu is no pushover—using Tai Chi push hands and deep internal strength, he defeats a gang of thugs.

1991 金馬獎男主角、女配角、評審團特別獎
Best Leading Actor, Best Supporting Actress & Special Jury Award, Golden Horse Awards

1992 柏林影展 Berlinale
1992 亞太影展最佳影片 Best Film, Asia-Pacific FF

大影格 Cinema A 05.01 THU 14:00 | 05.04 SUN 19:30 | 05.16 FRI 16:30

小影格 Cinema B 06.01 SUN 16:20

R 數位修復版
RESTORED

囍宴 The Wedding Banquet

李安 Ang LEE | 台灣 Taiwan | 1993 | DCP | Color | 108min

在美國事業有成的偉同與同性伴侶賽門過著幸福的同居生活，最大的煩惱來自雙親催婚與傳宗接代的期待。為了應付父母，偉同聽取賽門的意見，與來自上海且欲取得綠卡的房客威威假結婚，沒料到偉同雙親竟專程飛往美國參加他的婚禮！一切計畫從原本的從簡公證，到「奉命」舉行盛大喜宴後，威威甚至在「鬧洞房」時弄假成真而懷孕。面對一連串無法收拾的超展開，三人的下一步該如何是好？

《囍宴》詼諧且精準地描繪華人社會在自我與家庭價值間口是心非的矛盾，並嘗試鬆動父權體制加諸於不同性別角色的枷鎖。李安本人也驚喜客串其中，一句「你正見識到五千年性壓抑的結果」堪稱經典，耐人尋味且後設至極。

Wei-tung lives a happy life with his partner Simon in the United States. His biggest concern comes from his parents' pressure to marry and carry on the family line. To address his parents' expectations, Wei-tung heeds Simon's advice and agrees to a fake marriage with his tenant Wei-wei, who is from Shanghai and wants to obtain a green card. Unexpectedly, Wei-tung's parents fly all the way to the U.S. to attend the wedding!

1993 柏林影展金熊獎 Golden Bear, Berlinale
1993 金馬獎最佳劇情片、導演、男配角、女配角、原著劇本
Best Feature Film, Best Director, Best Supporting Actor,
Best Supporting Actress & Best Original Screenplay, Golden Horse Awards
1994 奧斯卡金像獎最佳外語片提名 Nominated for Best Foreign Language Film, Academy Awards



大影格 Cinema A 05.01 THU 16:30 | 05.03 SAT 19:00 | 05.23 FRI 16:40

TFAI 選映：李安父親三部曲 TFAI PICKS: Ang LEE "Father Knows Best" Trilogy

TFAI 選映：李安父親三部曲 TFAI PICKS: Ang LEE "Father Knows Best" Trilogy



Ⓡ 數位修復版
RESTORED

飲食男女 Eat Drink Man Woman

李安 Ang LEE | 台灣 Taiwan | 1994 | DCP | Color | 127min

「飲食男女，人之大慾。」

精通川、揚、潮、浙菜的國宴主廚朱老先生，與三個女兒住在和平東路的一幢老宅。每週日晚餐不僅是四人「凝聚情感」的方式，也是一家四口各自宣布人生規劃的唯一管道。只是三位女兒萬萬沒想到，當父親終於開口宣布「關於他自己的事」時，迎來的竟是一場意想不到的驚濤駭浪……。

在香味四溢、令人垂涎三尺的《飲食男女》中，李安巧妙地融合儒家文化與現代社會的碰撞，以荒誕的劇本與剪輯，勾勒出溫厚而幽默、現實卻又令人心驚的人物群像，朗雄、歸亞蕾、楊貴媚、吳倩蓮、張艾嘉、陳昭榮等演技派互別苗頭，精準描繪華人社會中，個體在群體生活中的拉扯與微妙平衡。

Master Chef Chu lives with his three daughters in an old house on Heping East Road. Their weekly Sunday dinner is not only a cherished ritual that "strengthens their bond" but also the only occasion where each family member shares their life plans. However, the daughters never imagined that when their father finally made an announcement "about himself," it would set off an unexpected and life-altering storm...

1994 坎城影展導演雙週 Directors' Fortnight, Cannes FF
1994 金馬獎最佳劇情片、女配角、原著劇本提名
Nominated for Best Feature Film, Best Supporting Actress & Best Original Screenplay, Golden Horse Awards
1995 奧斯卡金像獎最佳外語片提名 Nominated for Best Foreign Language Film, Academy Awards

大影格 Cinema A | 05.01 THU 19:10 | 05.04 SUN 16:30 | 05.09 FRI 16:30

TFAI 選映：李安父親三部曲 TFAI PICKS: Ang LEE "Father Knows Best" Trilogy

關於電影的電影
All About Cinema

雨果的冒險 Hugo

馬丁史柯西斯 Martin SCORSESE | 美國 USA | 2011 | DCP | Color | 126min

1930 年代，孤兒雨果隱身於巴黎火車站的鐘樓，孤獨地窺伺來往人群。他唯一的心靈寄託是父親生前留下的筆記本，和一尊破損的神秘機器人模型。為了修復父親遺物，他試圖拼湊線索，開始與車站玩具店的冷漠老闆、小女孩伊莎貝締結情誼。當機器人的謎團逐漸解開，一段用光影編織幻夢的影史傳奇，從歷史塵埃中悄然甦醒。

馬丁史柯西斯改編知名圖文小說《雨果的祕密》，以 3D 攝影、瑰麗視效重現百年前的巴黎車站，鏡頭靈巧穿梭於冰冷剛硬的齒輪、鐘擺和蒸汽火車之間，引領一場跌宕起伏的華麗冒險。全片深情致敬默片先驅梅里葉，不僅拾掇失落的影史記憶，更重現梅里葉作品亙久不滅的魔幻靈光。

Hugo Cabret, an orphaned boy who lives in a Paris train station, maintains its clocks while unraveling a mystery linked to a broken automaton. His journey leads him to early cinema pioneer Georges Méliès, now a forgotten toymaker, uncovering his lost legacy. Blending history and fantasy, the film celebrates the magic of cinema, paying tribute to Méliès' contributions to filmmaking and the power of storytelling.

2011 美國國家評論協會最佳影片、導演 Best Film & Best Director, National Board of Review
2012 金球獎最佳導演 Best Director, Golden Globe Awards
2012 奧斯卡金像獎最佳攝影、視覺效果、音效剪輯、混音、美術指導
Best Cinematography, Best Visual Effects, Best Sound Editing, Best Sound Mixing & Best Art Direction, Academy Awards



大影格 Cinema A | 05.16 FRI 19:10 | 05.24 SAT 13:10

TFAI 選映：關於電影的電影 TFAI PICKS: All About Cinema

本單元場次為親子場，歡迎各種年齡的大小朋友，若小朋友有小聲說話、移動的需求，請大朋友多多尊重體諒。

All screenings in this section welcome all ages and family friendly. There may be children speaking or moving around occasionally. Thank you for your understanding and tolerance.

童心電影院集點活動請見 P.13



膠卷放映
FILM PRINT SCREENING

飛天小女警劇場版 The Powerpuff Girls Movie

克雷格麥克拉肯 Craig McCracken | 美國 USA | 2002 | 35mm | Color | 73min

取自卡通頻道製作的動畫影集《飛天小女警》，尤教授想複製出世界上最可愛的小女孩，但調皮搗蛋的猴子助手啾啾卻不小心混入了化學物 X，把這些小女孩變成了擁有驚人戰鬥力的完美戰鬥機器。她們的名字分別是花花、泡泡和毛毛，她們眼中容不下邪惡，為正義挺身而出。一場化學原料爆炸，讓猴子啾啾產生突變，成了心智邪惡的惡魔首腦「魔人啾啾」，意圖要征服世界。三位飛天小女警準備出動，要保衛城市小鎮村免受受害，並阻止突變後的魔人啾啾主導的邪惡瘋狂鬧劇！

Saving the world before bedtime! In this big-screen version of the high-flying animated series, three little girls—Blossom, Bubbles and Buttercup—use their superpowers to fight bad guys, monsters and whatever else comes along in the girls' mission to defend their hometown of Townsville.

小影格 Cinema B 05.18 SUN 14:20 ★ | 05.24 SAT 14:00

超人特攻隊 The Incredibles

布萊德博德 Brad BIRD | 美國 USA | 2004 | DCP | Color | 115min

人稱「超能先生」的巴鮑伯和妻子「彈力女超人」巴荷莉，曾經是全世界崇拜的超級英雄，每天過著打擊惡勢力的生活。15 年後，早已被迫歸化為平民的他們帶著三名子女小倩、小飛和小傑，過著隱姓埋名的「正常」生活。某天，巴鮑伯突然接獲一道神秘指令，中年發福的他還能靈活應變、結合全家大小施展超能力，同心協力再度拯救全世界嗎？

The world's greatest superhero Mr. Incredible Bob, and his wife Helen, formerly Elastigirl, retreated to the suburbs to lead "normal lives" with their three children. However, Bob is thrown back into the world of super-heroism when he receives a mysterious communication summoning him to a remote island for a top-secret mission.

2004 美國電影學會獎年度十大影片 Movie of the Year, AFI Awards

2005 奧斯卡金像獎最佳動畫長片、音效剪輯、混音

Best Animated Feature Film, Best Sound Mixing & Best Sound Editing, Academy Awards



小影格 Cinema B 05.11 SUN 14:30 | 05.31 SAT 14:10



Ⓡ 數位修復版
RESTORED

小逃犯 Teenage Fugitive

張佩成 CHANG Pei-cheng | 台灣 Taiwan | 1984 | DCP | Color | 94min

年輕逃犯躲進台北某住家公寓的儲存室，那是小虹的秘密天地。小虹和哥哥同睡一房，但叛逆的哥哥經常不見人影；對面住的是期盼愛情降臨的姊姊，與她佈滿房裡的日本偶像照；媽媽則是經常下了班，還忙著與鄰居打牌。今天爸爸又不在家，屋裡的一位母親，三個小孩，一名逃犯，將共同度過難忘的一夜。

延續了台灣新電影的寫實，並隨著逐漸鬆綁的社會氛圍，加入逃犯、槍械、殺人、搶銀行等社會命題，發展成為另一種社會寫實。除了內容的寫實，音效師杜篤之在本片的聲音實驗，奠定了台灣電影進入現場收音時代的重要基礎，編劇為甫入影視製作產業的蔡明亮，出品人兼女主角楊惠姍則首度演出母親角色，以不上妝追求寫實。

A young fugitive sneaks into an apartment in Taipei, hiding in the storage room which serves as the secret haven for the little boy Hung. Hung shares a bedroom with his elder brother, a rebellious teenager who often hangs out with friends. Opposite is another bedroom with walls pasted with photos of Japanese pop idols that belong to his elder sister who longs for romance. His mother often plays mahjong with their neighbors at home after work. Tonight, as the father is away again, the mother, three children and one fugitive will spend an unforgettable night together.

1984 金馬獎最佳女主角 Best Leading Actress, Golden Horse Awards

大影格 Cinema A 05.25 SUN 19:30 | 05.30 FRI 19:30

Ⓡ 數位修復版
RESTORED

F 免費放映
FREE SCREENING

小百無禁忌 Hidden Whisper

蔣蕙蘭 Vivian CHIANG | 台灣 Taiwan | 2000 | DCP | Color | 98min

以不同階段的女性經歷為主題，由三個獨立卻隱約相連的短篇構成。首段透過一名五歲女孩的視角觀看父母的爭吵，奇想式的場面調度，洋溢黑色幽默氛圍；次段聚焦於一名17歲少女，她熱衷冒充他人身份，並與失憶男子展開一段光怪陸離的關係，充滿懸疑色彩；末段則描繪一對母女從對立到理解的關係轉變，情感內斂而深刻。

《小百無禁忌》不僅為個人成長的敘事，亦是一幅女性生命經驗的多層拼貼。導演蔣蕙蘭揉合表現主義、懸疑敘事與寫實風格，透過不同色調強化各自的情境氛圍，使三個故事在獨立敘述的同時，又彼此映照。作為長片首作，蔣蕙蘭展現了對影像與敘事的探索野心，塑造出一部兼具個人風格與實驗精神的作品。

This film weaves three independent yet subtly connected stories, capturing different stages of a woman's life. The first, seen through a five-year-old girl's eyes, transforms her parents' quarrels into a surreal dance. The second follows a 17-year-old girl who impersonates others and forms a strange bond with an amnesiac man. The final explores a mother-daughter relationship, from conflict to reflection. Vivian Chiang's debut boldly experiments with narrative and visual style, making this film a striking exploration of womanhood.

2000 金馬獎最佳男配角提名 Nominated for Best Supporting Actor, Golden Horse Awards
2000 坎城影展 Cannes FF
2000 釜山影展 Busan IFF



小影格 Cinema B 05.11 SUN 19:00 | 05.18 SUN 19:00 | 05.25 SUN 16:40 | 06.01 SUN 14:00

TFAI 選映 TFAI PICKS

TFAI 選映 TFAI PICKS

場館租借服務

國家級影廳放映系統 · 聲光音場完整呈現

機能與美感兼具的質感空間 · 一同創造全新的光影體驗



Dolby Atmos® 杜比全景聲



4K RGB Laser 數位放映機



16mm EIKI 雙機放映系統



35mm 義大利雙機放映系統



Blu-ray/DVD 放映設備



今後你捧的是別人的飯碗，你懂嗎？
女人家，最重要的就是名節……



殺夫

The Woman of Wrath



242030 新北市新莊區文藝路2號 02-8522-8000#3311-3313 crm@tfai.org.tw

開放時間 | 每週一、二休館，週三至週日 11:00-20:00



國家電影及視聽文化中心 | 查詢



TFAI TAIWAN FILM & AUDIOVISUAL INSTITUTE 國家電影及視聽文化中心

隨時關注國家影視聽中心官網

40週年數位修復藍光珍藏版 現正販售中

Now On Sale

The Woman of Wrath 40th Anniversary Restored Edition (Blu-ray)





開放時間 | 每週一、二休館，週三至週日 11:00-20:00



國家電影及視聽文化中心

廣告

242030 新北市新莊區文藝路2號 No. 2, Wen-yi Rd., Xinzhuang Dist., New Taipei City 242030, Taiwan

